A

AQA

Surname _____

Other Names _____

Centre Number _____

Candidate Number _____

Candidate Signature _____

GCSE
ITALIAN

H

Higher Tier **Paper 3 Reading**

8633/RH

Friday 24 May 2019 **Morning**

Time allowed: 1 hour

For this paper you will need no other materials.

At the top of the page, write your surname and other names, your centre number, your candidate number and add your signature.

[Turn over]

JUN198633RH01

BLANK PAGE

INSTRUCTIONS

- Use black ink or black ball-point pen.
- Answer ALL questions.
- You must answer the questions in the spaces provided. Do not write on blank pages.
- In SECTION A, answer the questions in ENGLISH.
  In SECTION B, answer the questions in ITALIAN.
  In SECTION C, translate the passage into ENGLISH.
- Do all rough work in this answer book. Cross through any work you do not want to be marked.

INFORMATION

- The marks for questions are shown in brackets.
- The maximum mark for this paper is 60.
- You must NOT use a dictionary.

DO NOT TURN OVER UNTIL TOLD TO DO SO

SECTION A

Questions and answers in ENGLISH.

Answer ALL questions.

0 1 AN UNWELCOME SURPRISE

You come across this extract from a novel.

Suona la messa a San Giovanni; ma il paese dorme ancora, perché piove da tre giorni e nei campi l'acqua è ancora molto alta. Tutt'ad un tratto nel silenzio si sente la campana della Chiesa di Sant'Agata, finestre che si aprono, gente che scappa fuori in camicia, gridando: 'Terremoto! Terremoto!'

'……No! no! È il fuoco! Fuoco in casa!'
Gli uomini corrono, mettono le candele alla finestra, tutto il paese sulla collina pieno di luci.

'Don Diego! Don Ferdinando!' si sente chiamare in fondo alla piazza; e qualcuno bussa al portone. 'Siete morti?'

Tutt'ad un tratto una finestra si apre e una voce grida da lassù:
'Aiuto! Ladri! Aiuto!'
'Il fuoco! Non sono ladri! Avete il fuoco in casa! Aprite!'

Abridged extract from 'Mastro Don Gesualdo' by 'Giovanni Verga'

Write the correct letter in each box.

0 1 . 1 **The village is woken by …**

A	a cockerel.
B	thunder.
C	a church bell.

[ ] **[1 mark]**

0 1 . 2 **The weather has been very …**

A	hot.
B	wet.
C	windy.

[ ] **[1 mark]**

[Turn over]

BLANK PAGE

0 1 . 3 **The cause of the panic is …**

A	**an earthquake.**
B	**a burglary.**
C	**a fire.**

☐ **[1 mark]**

[Turn over]

According to the extract, are the following statements …

T (TRUE)

F (FALSE)

OR

NT (NOT in the text)

Write the correct letter(s) in the boxes.

0 1 . 4 **The village women run to shut all the windows. [1 mark]**

0 1 . 5 **The people immediately put on their coats and boots. [1 mark]**

0 1 . 6 **Don Diego and Don Ferdinando live outside the village. [1 mark]**

0 1 . 7 **The villagers think the two men might be dead. [1 mark]**

7

0 2 FREE TIME ACTIVITIES

You receive this email from your Italian friend.

Ciao Robert
come stai? Tutto bene?
Mi hai scritto che vuoi sapere cosa faccio nel mio tempo libero e quali sono i miei interessi.
Allora, quando ero più giovane, ero molto sportivo – a scuola giocavo a calcio e a pallavolo – ma durante gli ultimi due anni ho smesso gradualmente di fare molto sport, perché devo studiare per gli esami di maturità che farò a giugno e non ho il tempo da dedicare allo sport.
Tre anni fa ho imparato a suonare il violino ma non mi è piaciuto – era troppo difficile. Invece da sei mesi suono la chitarra. Il fine settimana vado spesso al cinema con i miei amici e sabato scorso siamo andati a vedere il nuovo film di Acquascura. Mercoledì prossimo vado in un nuovo ristorante messicano con la mia famiglia perché è il mio compleanno.
E tu, cosa fai di solito?
A presto
Stefano

When does Stefano say he does the following activities?

A	**In the past**
B	**Now**
C	**In the future**

Write the correct letter in each box.

0 2 . 1 [ ] **Playing ball sports** **[1 mark]**

0 2 . 2 [ ] **Sitting his exams** **[1 mark]**

0 2 . 3 [ ] **Playing the guitar** **[1 mark]**

0 2 . 4 [ ] **Seeing a new film** **[1 mark]**

0 2 . 5 [ ] **Going to a restaurant** **[1 mark]**

[Turn over]

5

0 3 **VOLUNTEERING**

You read this interview with a young Italian.

Un milione di angeli – il volontariato in Italia

INTERVISTATORE: Matteo, cosa significa 'fare il volontariato' per te?

MATTEO: In Italia i volontari sono più di sei milioni: giovani e meno giovani che si dedicano ad aiutare gli altri – un vero esercito di gente di ogni età e condizione sociale.

INTERVISTATORE: Come mai sei diventato volontario nell' Anffas Onlus?

MATTEO: Ci sono molti modi di fare il volontariato: negli ospedali, a casa per esempio… Non solo le persone ma anche la natura e gli animali hanno bisogno del nostro intervento. Non è necessario essere degli esperti, è possibile fare la propria parte anche nella vita di tutti i giorni. Un nostro professore ci ha spiegato che l'Anffas Onlus è un'associazione che si occupa di quelli che hanno disturbi mentali. Siccome il mio fratellastro ne soffre, volevo saperne di più ed aiutare anche quelli che sono meno fortunati di me.

INTERVISTATORE: Questa esperienza ti piace?

MATTEO: Sì, molto. Qui le parole non servono, questi ragazzi hanno bisogno di fatti, di azioni. E i ragazzi con cui lavoro beneficiano dei miei interventi e ne rimangono contenti.

Answer the following questions in ENGLISH.

EXAMPLE:

'According to Matteo, how many people in Italy are volunteers?

Over 6 million'

0 3 . 1 What does Matteo say about the people who volunteer? Mention ONE point. [1 mark]

_____

_____

_____

[Turn over]

0 3 . 2 What is Anffas Onlus? [1 mark]

_____

_____

_____

0 3 . 3 Why did Matteo choose to volunteer for Anffas Onlus? Mention TWO reasons. [2 marks]

(i) _____

_____

_____

(ii) _____

_____

_____

0 3 . 4 Why does he like it? Mention ONE point.
[1 mark]

_____

_____

_____

[Turn over]

5

0 4 **EMPLOYMENT ISSUES**

You read this extract about unemployment statistics in 2017.

“Il tasso di disoccupazione dei giovani italiani supera il 40%”

Secondo me, i giovani italiani senza lavoro sono meno di quanto crediamo: non sono il 40% ma il 10%. Secondo Eurostat, in Italia il tasso di disoccupazione dei giovani tra i 15 e i 24 anni è uno dei più elevati tra i paesi europei: nel 2017 raggiungeva il 40,3 per cento, dato superato solo dalla Grecia e dalla Spagna. La disoccupazione media europea in quell’anno era pari al 20,3 per cento e la Germania aveva il tasso di disoccupazione giovanile più basso.
Il tasso di disoccupazione giovanile di alcuni paesi nord europei è tra i più bassi perché in questi paesi l’obbligo scolastico è stato alzato a 18 anni. Dunque nel Regno Unito e in Danimarca un ragazzo che studia non può essere considerato ‘disoccupato’. In Italia invece, l’obbligo scolastico si ferma a 16 anni.

According to the extract, are the following statements…

T (TRUE)

F (FALSE)

OR

NT (NOT in the text)

Write the correct letters in the boxes.

0 4 . 1 The writer agrees with the headline. [1 mark]

0 4 . 2 Youth unemployment in Italy is the worst in Europe. [1 mark]

0 4 . 3 The school leaving age affects the unemployment figures. [1 mark]

[Turn over]

BLANK PAGE

0 4 . 4 **In Switzerland and Austria the level of youth unemployment is higher than in the UK.**
[1 mark]

0 4 . 5 **In Greece the school leaving age has recently been reduced. [1 mark]**

[Turn over]

5

0 5 **SOCIAL ISSUES**

You are doing some research for a school project on poverty in Europe and find this information online.

Italia primo paese europeo per numero di cittadini in condizione di povertà assoluta: la povertà in Italia non scende. Anzi per le famiglie con tre o più figli minori aumenta in maniera drammatica al 26,8 per cento.

Secondo Eurostat l'Italia è davanti a Romania e Francia per numero di cittadini in condizione di povertà assoluta. Sono considerati poveri quelli che non si possono permettere almeno cinque cose necessarie per 'una vita dignitosa'; un pasto nutriente ogni due giorni, la capacità di pagare in tempo l'affitto e di riscaldare a sufficienza la casa; due paia di scarpe all'anno e abiti 'decorosi'.

According to the text, which of the following statements are true?

A	**Poverty in Italy has been reduced over recent years.**
B	**Those worst hit are the elderly.**
C	**The number of poor people with young families has increased.**
D	**The situation in Italy is better than in France.**
E	**Italy has the highest number of poor people in Europe.**
F	**Everybody needs clothing and warmth.**
G	**Romania has the largest number of people living in absolute poverty.**
H	**People living in absolute poverty cannot afford a regular nutritious meal.**
I	**In France many people cannot afford to pay their rent.**

Write the correct letter in each box.

☐ ☐ ☐ ☐ **[4 marks]**

[Turn over]

4

0 6 **NEWS CLIPS**

You come across these news clips.

0 6 . 1 **Alcuni giovani se, dopo aver cambiato l'immagine del profilo, non ricevono subito novanta 'cuori' dai loro compagni di classe, pensano di non valere niente. È questo quanto emerge da due ricerche del Dipartimento di Psicologia all'Università di Padova.**

According to this article, what can cause low self-esteem among young people? [1 mark]

_____

_____

_____

0 6 . 2 **Un'indagine statunitense contraddice la tesi dell'isolamento sociale provocato da Facebook, Instagram ecc: nessuna correlazione fra l'uso delle piattaforme e la diminuzione di rapporti faccia a faccia.**

What is the result of the survey? Give full details. [1 mark]

_____

_____

_____

[Turn over]

BLANK PAGE

0 6 . 3 **Secondo il Ministero per il Benessere, quando gli anziani si preoccupano del futuro dei giovani, si ammalano di meno e allontano depressione e disinteresse per la propria esistenza.**

According to this article, what can reduce ill health and depression amongst older people? [1 mark]

_____

_____

_____

[Turn over]

3

0 7 GLOBAL PROBLEMS

You read this on an online discussion forum.

LUCIANO: Ogni volta che succede, la città sembra sommersa dal mare e ogni volta che piove, i tombini* della piazza principale, invece di assorbire l'acqua, la fanno uscire fuori, causando inondazioni.

MARCO: Agli inizi del 1900, il fenomeno dell'acqua alta si registrava sei volte all'anno mentre oggi si registra almeno sessanta volte all'anno. Secondo gli scienziati nel 2050 il livello della terra rispetto al mare si abbasserà ancora di più, causando addirittura novanta inondazioni all'anno!

LUCIANO: In più l'inquinamento ha peggiorato la qualità delle acque. Però, un nuovo progetto che cercherà di far fronte alle inondazioni prevede una serie di grandi "palloni" sul fondo del mare. In caso di pericolo d'acqua alta questi "palloni" verranno riempiti d'aria e impediranno al mare di sommergere la città.

***tombini = drains**

Write the correct letter in each box.

0 7 . 1 **Luciano and Marco are mainly talking about the impact of…**

A	rainfall.
B	flooding.
C	pollution.

[ ] **[1 mark]**

0 7 . 2 **According to the text, during the last one hundred years, the situation has…**

A	got better.
B	got worse.
C	remained the same.

[ ] **[1 mark]**

[Turn over]

BLANK PAGE

0 7 . 3 **Luciano and Marco seem to think that the future looks…**

A	encouraging.
B	depressing.
C	both encouraging and depressing.

[ ] **[1 mark]**

0 7 . 4 **A proposed solution is based on…**

A	building concrete stilts.
B	constructing a sea barrier.
C	creating air-filled containers on the seabed.

[ ] **[1 mark]**

[Turn over]

4

SECTION B

Questions and answers in ITALIAN.

Answer ALL questions.

0 8 **UNA FESTA IN FAMIGLIA**

Leggi un libro.

Il dono di Natale

I cinque fratelli tornavano dai campi per passare la notte di Natale in famiglia. Era una festa eccezionale, per loro, quell'anno, perché si fidanzava la loro unica sorella con un giovane molto ricco.
Come si usa in Sardegna, il fidanzato doveva mandare un regalo alla sua promessa sposa e poi andare anche lui a passare la festa con la famiglia di lei. I cinque fratelli volevano dimostrare al futuro cognato che se non erano ricchi come lui, in cambio erano forti, sani e uniti.

Adattato da 'Il dono di Natale' di 'Grazia Deledda'

0 8 . 1 **Secondo il testo, quali delle frasi seguenti sono corrette?**

Scrivi le lettere giuste nelle caselle.

A	**Sono cinque fratelli ed una sorella in famiglia.**
B	**La sorella è la più giovane dei figli.**
C	**L'anno scorso il fidanzato ha passato la festa di Natale da solo.**
D	**I fratelli lavorano in campagna.**

☐ ☐ **[2 marks]**

[Turn over]

BLANK PAGE

0 8 . 2 **Secondo il testo, quali delle frasi seguenti sono corrette?**

Scrivi le lettere giuste nelle caselle.

A	**Il fidanzato ha molti soldi.**
B	**La sorella non riceve niente dal suo fidanzato.**
C	**Quest'anno la festa di Natale è molto importante per i fratelli.**
D	**La sorella si sposa a dicembre.**

☐ ☐ **[2 marks]**

[Turn over]

4

0 9 TECNOLOGIA

Leggi questo su un libro.

È il 1876 e negli Stati Uniti due uomini lavorano alla stessa invenzione senza saperlo: Graham Bell ed Elisha Gray. Il 14 febbraio Bell presenta il suo progetto due ore dopo Gray, ma è il suo ad essere esaminato per primo. In realtà, l'italiano Meucci aveva già registrato il suo progetto nel 1871 ma per insufficienza di soldi, non aveva potuto in seguito rinnovare la sua invenzione. Così Bell rimane l'inventore del telefono fino al 2002 quando il Congresso degli Stati Uniti attribuisce ufficialmente l'invenzione a Meucci.

Scrivi la lettera giusta in ogni casella.

0 9 . 1 **Nel 1876 chi ha presentato il suo progetto per primo?**

A	Bell.
B	Gray.
C	Bell e Gray contemporaneamente.

[ ] **[1 mark]**

0 9 . 2 **Chi aveva registrato il suo progetto alcuni anni prima?**

A	Bell e Gray.
B	Meucci.
C	Il Congresso degli Stati Uniti.

[ ] **[1 mark]**

[Turn over]

BLANK PAGE

0 9 . 3 **Perché Meucci non ha potuto realizzare il suo progetto?**

A	Non aveva tempo.
B	Bell era già stato considerato l'inventore del telefono.
C	Non gli bastavano i soldi.

[ ] **[1 mark]**

0 9 . 4 **Cosa ha fatto il Congresso nel 2002?**

A	Ha riconosciuto Meucci come il vero inventore del telefono.
B	Ha dato dei soldi a Meucci per poter realizzare il suo progetto.
C	Ha deciso di dividere il titolo 'Inventore del Telefono' fra Bell, Gray e Meucci.

[ ] **[1 mark]**

[Turn over]

4

1 0 LA MIA CITTA

Leggi il blog di Maddalena.

Maddalena è nata e vive a Venezia. Ecco le sue impressioni della città natale.

Nel cuore della laguna sorge la Serenissima (come la chiamiamo noi) con i suoi canali sormontati dai caratteristici ponti, i suoi monumenti, le sue piazze, gli stretti vicoli e soprattutto l'acqua che scorre silenziosa ai nostri piedi. Venezia, splendida e misteriosa, ospita durante tutti i mesi dell'anno numerosi eventi, feste e manifestazioni culturali, che attirano migliaia di turisti, sia stranieri che italiani.

In ogni regione d'Italia ci sono feste, ma quando si parla di Carnevale, non si può non pensare al celebre Carnevale di Venezia, un incontro tra l'arte, la musica, il divertimento e le tradizioni più antiche. Il '700 era il periodo di maggior splendore – grandi balli all'aperto, spettacoli di musica. Tutti andavano in maschera – un'esplosione di colori e costumi che si vedono ancora oggi durante il carnevale.

Anche l'acqua ai nostri piedi ha un significato importante per noi veneziani. È il teatro di molte manifestazioni. 120 sono le regate organizzate ogni anno ma quella più antica e anche la più famosa è la Regata Storica che, ogni volta, riesce ad incantare ed appassionare sia i turisti che noi abitanti.

Scrivi la lettera giusta in ogni casella.

10.1 **Maddalena abita a Venezia da quando…**

A	**era studentessa all'università.**
B	**ha incontrato suo marito.**
C	**era bambina.**

[ ] **[1 mark]**

10.2 **Secondo Maddalena, la maggior parte dei turisti viene a Venezia…**

A	**in ogni stagione.**
B	**a settembre per la Regata Storica.**
C	**soprattutto per il Carnevale.**

[ ] **[1 mark]**

[Turn over]

BLANK PAGE

10.3 **Rispetto al ’700, il Carnevale oggi è…**

A	molto diverso.
B	simile.
C	solo per i turisti.

[1 mark]

10.4 **Secondo Maddalena, le caratteristiche più conosciute del Carnevale sono…**

A	i fuochi d’artificio.
B	i costumi.
C	le cene tradizionali.

[1 mark]

[Turn over]

BLANK PAGE

10.5 **La Regata Storica piace molto…**

A	**agli stranieri.**
B	**agli italiani.**
C	**sia agli stranieri che agli italiani.**

[1 mark]

[Turn over]

5

1 1 ULTIME NOTIZIE

Leggi questi titoli online.

“Dalle app alle auto senza autista”

(Il Sole 24 Ore)

“Sud – più bambini e ragazzi ma meno professori, libri e biblioteche scolastiche”

(La Nazione)

“Contratto scuola, il ministero ai professori: dovete lavorare di più”

(La Stampa)

“Inizia il gran freddo. E da domenica soffierà il vento siberiano”

(Il Tempo)

“Milano, in ufficio con Zoe: da casa al lavoro a piedi: ‘Milanesi fate come me’ ”

(La Repubblica)

“Torino, a tre anni esce dall’asilo nido e prende la metro da solo: riconsegnato ai genitori da uno studente diciottenne”

(Il Tirreno)

“Burian a Roma il 26 febbraio: gelo, neve e scuole chiuse”

(Il Foglio)

“Igor il russo ai giudici: ‘Sono arrivato in Spagna in bici’ ”

(Il Messagero)

Scrivi il nome del giornale giusto negli spazi.

Quale giornale parla di…

‘ESEMPIO: un viaggio straordinario?

Il Messagero’

11.1 una storia che finisce bene? [1 mark]

_____

_____

[Turn over]

BLANK PAGE

1 1 . 2 **effetto maltempo sulla vita scolastica? [1 mark]**

1 1 . 3 **una mancanza di risorse economiche nelle scuole? [1 mark]**

1 1 . 4 **cambio dell'orario di lavoro? [1 mark]**

1 1 . 5 **salute? [1 mark]**

[Turn over]

5

SECTION C

Translation into ENGLISH.

1 2 **Your cousin gets this message from an old friend and asks you to translate it into ENGLISH.**

Abito da cinque anni in una piccola città a una decina di chilometri da Bologna. Affitto un appartamento al quarto piano con il mio fidanzato. Ci siamo conosciuti all'Università di Pisa dove abbiamo fatto tutti e due medicina. Fra qualche anno mi piacerebbe lavorare all'estero, forse nel terzo mondo, ma purtroppo lui mi ha detto che non vuole venire. [9 marks]

END OF QUESTIONS

9

BLANK PAGE

For Examiner's Use	
Question	Mark
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
TOTAL	

Copyright information

For confidentiality purposes, from the November 2015 examination series, acknowledgements of third-party copyright material are published in a separate booklet rather than including them on the examination paper or support materials. This booklet is published after each examination series and is available for free download from www.aqa.org.uk after the live examination series.

Permission to reproduce all copyright material has been applied for. In some cases, efforts to contact copyright-holders may have been unsuccessful and AQA will be happy to rectify any omissions of acknowledgements. If you have any queries please contact the Copyright Team, AQA, Stag Hill House, Guildford, GU2 7XJ.

Copyright © 2019 AQA and its licensors. All rights reserved.